

**SOLICITATION AMENDMENT /  
MODIFICATION DE L'INVITATION**

**RETURN BIDS TO /  
RETOURNER LES SOUMISSIONS À:**

Director Services Contracting 4 (D Svcs C 4)  
Attention: Rogelio Orsetti, Procurement Officer  
By e-mail to:  
[DSvcsC4Contracting-DCSvcs4Contrats@forces.gc.ca](mailto:DSvcsC4Contracting-DCSvcs4Contrats@forces.gc.ca)

The referenced document is hereby revised; unless otherwise indicated, all other terms and conditions of the Solicitation remain the same.

Ce document est par la présente révisé; sauf indication contraire, les modalités de l'invitation demeurent les mêmes

<b>Title / Titre</b> Kiosque d'exposition à poutrelles en aluminium	
<b>Solicitation No. / N° de l'invitation</b> W6369-20-X062/A	<b>Amendment No. / N° de la modification</b> 03
<b>Date of Amendment / Date de la modification</b> 02-Juin-2021	
<b>Address Enquiries to / Adresser toutes questions à:</b> Rogelio Orsetti by email to: <a href="mailto:Rogelio.Orsettipetrocelli@forces.gc.ca">Rogelio.Orsettipetrocelli@forces.gc.ca</a>	
<b>Telephone No. / N° de téléphone</b> 613-715-0853	<b>FAX No. / N° de fax</b>
<b>Destination</b>  National Defence Headquarters 101 Colonel By Drive Ottawa, Ontario K1A 0K2	

**Instructions: Municipal taxes are not applicable. Unless otherwise specified herein all prices quoted must include all applicable Canadian customs duties, GST/HST, excise taxes and are to be delivered Delivery Duty Paid including all delivery charges to destination(s) as indicated. The amount of the Goods and Services Tax/Harmonized Sales Tax is to be shown as a separate item.**

**Instructions : Les taxes municipales ne s'appliquent pas. Sauf indication contraire, les prix indiqués doivent comprendre les droits de douane canadiens, la TPS/TVH et la taxe d'accise. Les biens doivent être livrés « rendu droits acquittés », tous frais de livraison compris, à la ou aux destinations indiquées. Le montant de la taxe sur les produits et services/taxe de vente harmonisée doit être indiqué séparément.**

**Comments – Commenataires**

**THIS DOCUMENT DOES NOT CONTAIN A  
SECURITY REQUIREMENT**

**CE DOCUMENT NE CONTIENT  
AUCUNE EXIGENCE EN MATIÈRE DE  
SÉCURITÉ**

<p><b>Solicitation Closes / L'invitation prend fin:</b></p> <p>At / à : 14 h, HAE</p> <p>On / le : 08-Juin-2021</p>
---

<b>Delivery Required / Livraison exigée</b>	<b>Delivery Offered / Livraison proposée</b>
<b>Vendor Name and Address / Raison sociale et adresse du fournisseur</b>	
<b>Name and title of person authorized to sign on behalf of vendor (type or print) / Nom et titre de la personne autorisée à signer au nom du fournisseur (caractère d'imprimerie)</b>	
Name – Nom _____ Title – Titre _____	
Signature _____ Date _____	

## LA MODIFICATION 03 AU NUMÉRO DE L'INVITATION W6369-20-X062/A VISE À :

1. Donner des précisions et répondre aux questions des fournisseurs éventuels;
2. Modifier la demande de soumissions pour clarifier l'Annexe « A » — Énoncé des besoins.

## QUESTIONS ET RÉPONSES :

Numéro	Questions/Réponses/Modifications
Question 1 :	Pourriez-vous fournir un exemplaire électronique des spécifications ou tout autre document connexe à ce projet?
Réponse 1 :	<b>W6369-20-X062A — Annexe D, schémas, en format .pdf</b> est téléversé avec ce document pour mieux voir les dessins.
Question 2 :	Souhaitez-vous avoir des contenants spéciaux (moyennant des frais supplémentaires) pour entreposer des embouts et des vis?
Réponse 2 :	Non.
Question 3 :	Pouvons-nous fournir des poutrelles à verrouillage rapide (système de connecteurs à goupilles) différentes de celles présentées dans les images affichées avec la demande de soumissions?
Réponse 3 :	Veillez consulter l'annexe A, énoncé des besoins, article 3.2.4, et l'annexe D, diagrammes (page 27 de la demande de soumissions).
Question 4 :	Les longueurs spécifiées dans la demande de soumissions doivent-elles correspondre aux mesures impériales exactes?
Réponse 4 :	Référez-vous à l'annexe A, Énoncé des besoins, article 3.2, Spécifications, et à l'annexe D, Diagrammes, pour les mesures exactes.
Question 5 :	Nous avons une ligne qui comporte des tubes de 0,8 po avec une épaisseur de paroi de 0,079 po, mais le profil mesure 4 po x 4 po. Une autre ligne comporte des tubes de 1,4 po avec une épaisseur de paroi de 0,080 po, mais le profil mesure presque 9 po x 9 po. Est-ce que l'un ou l'autre fonctionnerait?
Réponse 5 :	Veillez consulter l'annexe « A », Énoncé des besoins, article 3.2 — Spécifications, et à l'annexe « D », Diagrammes, pour les mesures exactes.
Question 6 :	En ce qui concerne l'exigence d'un certificat confirmant le type (annexe A, articles 3.2.2.f, 3.2.3.d et 3.2.4.f) et la résistance du matériau, une lettre de déclaration du soumissionnaire est-elle acceptable et doit-elle être suivie d'un certificat émis par la société d'inspection de renommée mondiale SGS avant l'attribution d'un contrat?

Numéro	Questions/Réponses/Modifications
Réponse 6 :	Veuillez consulter l'annexe A, énoncé des exigences, articles 3.2.2.f, 3.2.3.d et 3.2.4.f.
Question 7 :	Le certificat de déclaration de conformité (annexe A, article 3.2.6.a) est-il nécessaire dans le cadre de l'offre? Puisqu'il ne peut être émis par la SGS qu'après la fabrication.
Réponse 7 :	Veuillez consulter l'annexe A, énoncé des exigences, article 3.2.6.a.
Question 8 :	L'article 3.2.2.c de l'annexe A stipule que le diamètre nominal du trou de 0,390 po doit être percé sur la poutrelle à 48 mm de l'extrémité du tube pour que des vis encastrées puissent être utilisées pour connecter l'embout fendu; mais les articles 3.2.4.c et 3.2.5.c de l'annexe A stipulent que les extrémités doivent être taraudées pour des vis de 4 mm. Qu'est-ce que l'application de vis de 4 mm?
Réponse 8 :	Le taraudage de l'embout fendu et de l'embout de la plaque de base est pour une vis de 4 mm. Les trous de 0,390 po sont pour le tube afin que la vis puisse passer au travers du tube et de l'embout fendu et les maintenir ensemble.

**L'INVITATION À SOUMISSIONNER W6369-20-X062/A EST PAR LA PRÉSENTE MODIFIÉE COMME SUIT :**

1. SUPPRIMER l'annexe « A » — Énoncé des besoins, article 3.2.2.f, et REMPLACER par ce qui suit :
  - f. avoir un certificat de matériaux confirmant le type et la résistance des matériaux fournis après l'attribution du contrat.
2. SUPPRIMER l'annexe « A » — Énoncé des besoins, article 3.2.3.d, et REMPLACER par ce qui suit :
  - d. avoir un certificat de matériaux confirmant le type et la résistance des matériaux fournis après l'attribution du contrat.
3. SUPPRIMER l'annexe « A » — Énoncé des besoins, article 3.2.4.f, et REMPLACER par ce qui suit :
  - f. avoir un certificat de matériaux confirmant le type et la résistance des matériaux fournis après l'attribution du contrat.
4. SUPPRIMER l'annexe « A » — Énoncé des besoins, article 3.2.5.e, et REMPLACER par ce qui suit :
  - e. avoir un certificat de matériaux confirmant le type et la résistance des matériaux fournis après l'attribution du contrat.
5. SUPPRIMER l'annexe « A » — Énoncé des besoins, article 3.2.6.a, et REMPLACER par ce qui suit :

- a. Une déclaration de conformité confirmant que toutes les soudures des pièces livrées ont été inspectées visuellement et sont exemptes de fissures, de cratères, de porosité et de défauts de fusion doit être soumise après l'attribution du contrat.

**TOUTES LES AUTRES MODALITÉS ET CONDITIONS DEMEURENT INCHANGÉES.**